

## ¡Gracias Beppe!

Silvana Serafin\*  
Università di Udine

El 19 de junio de 2016 me enteré, con profundo dolor, del fallecimiento del Maestro Giuseppe Bellini, fundador del hispanoamericanismo italiano y promotor incansable de múltiples iniciativas: creó revistas y colecciones, nacionales e internacionales, en el intento de difundir la literatura italiana —y la ibérica en general— con sus innumerables «contaminaciones» culturales. Recuerdo, especialmente, su *Storia delle relazioni letterarie tra l'Italia e l'America di lingua spagnola* (1982), que inauguró los estudios del sector. 218 219

De no menor interés es la presencia de la literatura hispanoamericana en Italia: su *Historia de la literatura hispanoamericana* (1970) incluye, por primera vez, la época precolombina en el área de la disciplina. En la actualidad, gracias a una revisión constante, continúa siendo el libro de referencia fundamental para generaciones de estudiantes de Italia, España y toda Hispanoamérica. Los citados volúmenes son solo dos ejemplos de una serie sin fin de publicaciones, que no pueden condensarse en unas pocas líneas en cuanto cubren un período que va de 1950 a 2016.

En su larga estancia en el Consiglio Nazionale delle Ricerche, en calidad de miembro y luego de Presidente del Comitato 08 per le Scienze storiche, filosofiche e filologiche, Giuseppe Bellini potenció los estudios de las lenguas y literaturas extranjeras, sentó las bases de acuerdos internacionales con los países de América Latina —y no solo—, fomentó la puesta en marcha de los *Archives de la littérature latinoaméricaine du siècle XX*, que Amos Segala organizó en París en nombre del CNRS.

Entre las revistas que fundó —junto con Franco Meregalli—, se señala *Rassegna Iberistica* que, hasta la fecha, es la publicación oficial del Departamento di Studi Linguistici e Culturali Comparati de la Universidad Ca' Foscari de Venecia. El punto de partida es muy original: presentar una información actualizada por sector —español, catalán, hispanoamericano, portugués, brasileño—, de la producción científica de los estudios ibéricos en general, con especial atención a la contribución italiana; todo precedido por algunos ensayos críticos. Es un primer intento de unificar las diferentes almas de las Américas, aunque delimitado al sector ibérico.

\* Es profesora ordinaria de Lengua y Literatura Hispanoamericana en la Universidad de Udine. Coordina el doctorado en Scienze Linguistiche e Letterarie y es fundadora y presidente del Centro Internazionale Letteratura Migranti di Oltreoceano – CILM, así como socia fundadora del Centro Internazionale Alti Studi latinoamericani de la Universidad de Udine. Sus ámbitos de investigación van desde las Crónicas de Indias a la literatura de finales de los siglos XIX y XX, los estudios literarios de género y las migraciones.

Con la fundación de la revista *África, América, Asia, Australia*, que surgió en el Grupo Nacional de Coordinación para el estudio de las culturas literarias de los países emergentes, el discurso se extiende a ulteriores zonas, en diferentes continentes, de lengua española, portugués, inglés y francés. Todo esto facilitó a los especialistas del sector la posibilidad material de establecer una cooperación amistosa con los colegas italianos y extranjeros y publicar los resultados de su investigación. Ésta se funda en los renovados postulados críticos, que tienen como punto de partida el argumento fundamental de las Américas, consideradas en su descentralización y asimetría. De tal forma, el discurso crítico tiene en cuenta la especificidad de un objeto formado por muchas tradiciones, pluralidad de conocimientos y experiencias, no «situado» porque se mueve aún en los intersticios de las culturas en movimiento.

Unánime es el reconocimiento internacional de la actividad promotora de los estudios del maestro Giuseppe Bellini y de su valor de investigador altamente calificado. Véase, por ejemplo, la concesión del Premio Nacional de I<sup>ra</sup> clase del Ministerio de Bienes Culturales por su obra de difusión de la literatura Ibérica, a través de la traducción. Hay que recordar, además, los títulos *honoris causa* que le otorgaron las universidades de: Los Andes, Mérida, Salamanca, Perpignan, Napoli L' Orientale y su participación como socio de honor de las: Asociación de Hispanistas Italianos, Asociación de Hispanistas Suizos, Asociación Española de Literatura hispanoamericana, Asociación Internacional de Hispanistas, Asociación de Hispanoamericanistas Españoles (AEELH), del Instituto de Literatura Iberoamericana de Pittsburgh y del Centro Internacional Literaturas Migrantes «Oltreoceano–CILM» de la Universidad de Udine.

No solo se fue un erudito que se distinguió por su profundidad de análisis, curiosidad insaciable, humildad para aprender, sino un gran hombre que nunca perdió la inocencia del niño y que siempre trató de ayudar a sus colegas y estudiantes con apertura, afecto y amistad. Son cualidades que pocas personas poseen y que algunos de nosotros, discípulos privilegiados, compartimos durante muchos años, incluso nos hicimos cargo de sus cátedras. Quien escribe le sucedió en la disciplina que él mismo fundó en la Universidad Ca' Foscari de Venecia, llevando sucesivamente sus enseñanzas a la Universidad de Udine, donde el Maestro siempre participó activamente en todas las iniciativas científicas. Más tarde en la misma cátedra le siguió Susanna Regazzoni que hasta la fecha es profesora de Literatura Hispanoamericana en la prestigiosa sede. Dante Liano sucedió al Maestro en la Universidad Católica de Milán, mientras que Emilia Perassi cubre su último puesto en la Universidad Estatal, siempre de Milán. Tres universidades que han marcado tres etapas fundamentales de la trayectoria académica de Giuseppe Bellini.

Todos aprendimos la importancia de la investigación en un clima de fuertes estímulos científicos, y también de sólidas relaciones humanas, en que la ética de trabajo siempre fue inseparable de la ética de comportamiento. ¡Gracias Beppe!